

USER MANUAL Security gate for doors 72-122cm
INSTRUKCJA OBSŁUGI Bramka zabezpieczająca do drzwi 72-122cm
BETRIEBSANLEITUNG Sicherheitstor für Türen 72-122cm
NÁVOD K OBSLUZE Bezpečnostní brána pro dveře 72-122cm
INSTRUCTIONS D'UTILISATION Barrière de sécurité pour portes 72-122cm
ISTRUCCIONES DE OPERACION Barrera de seguridad para puertas 72-122cm
ISTRUZIONI OPERATIVE Cancelli di sicurezza per porte 72-122cm
MANUAL DE UTILIZARE Poarta de securitate pentru usi 72-122cm
HASZNÁLATI UTASÍTÁS Biztonsági kapu ajtókhöz 72-122cm
POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA Bezpečnostná brána na dvere 72-122cm
KASUTUSJUHEND Turvavärv ustele 72-122cm
VARTOTOJO VADOVAS Apsauginiai vartai durims 72-122cm
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA Drošības vārti durvīm 72-122cm
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА Ворота безпеки на двері 72-122cm

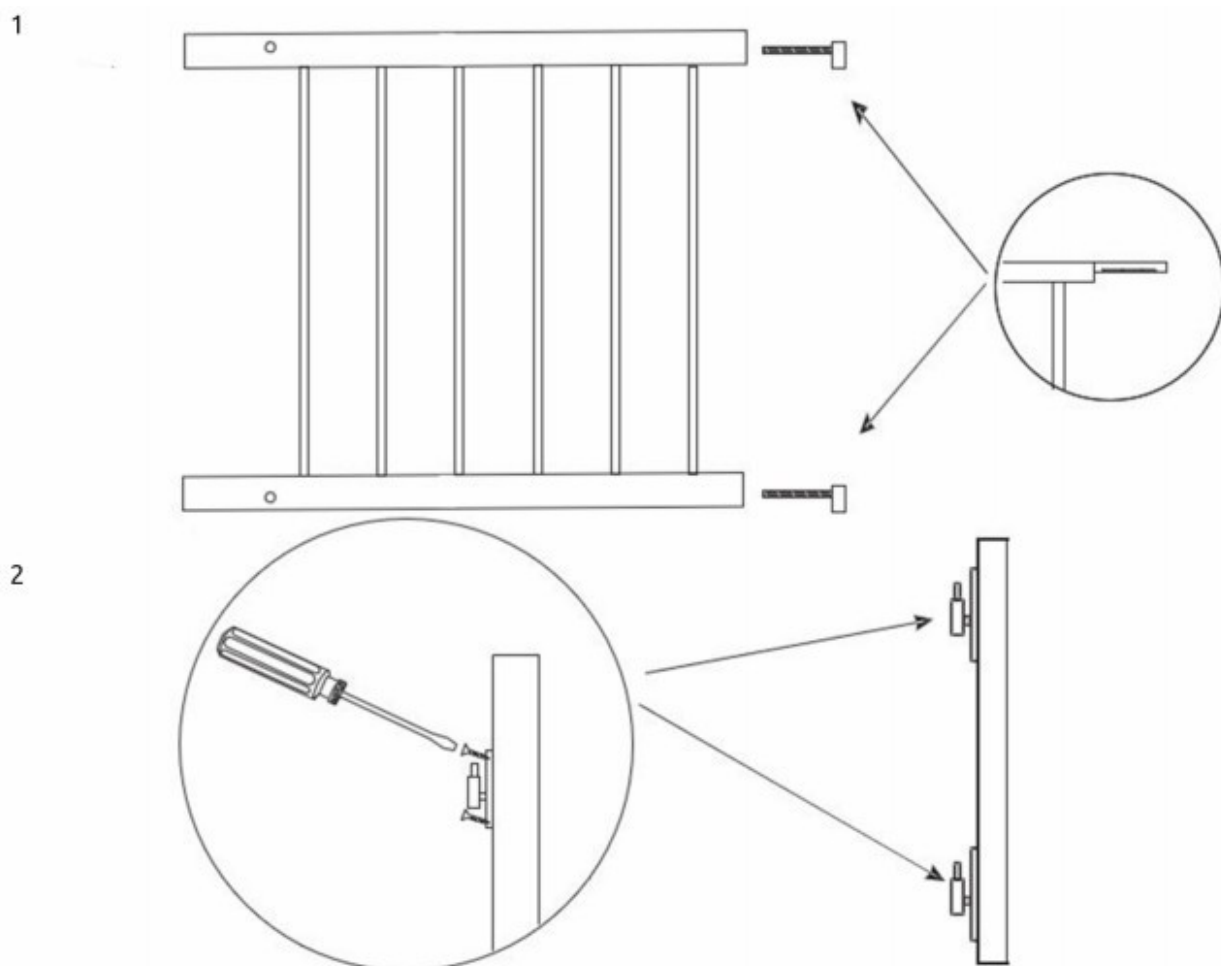
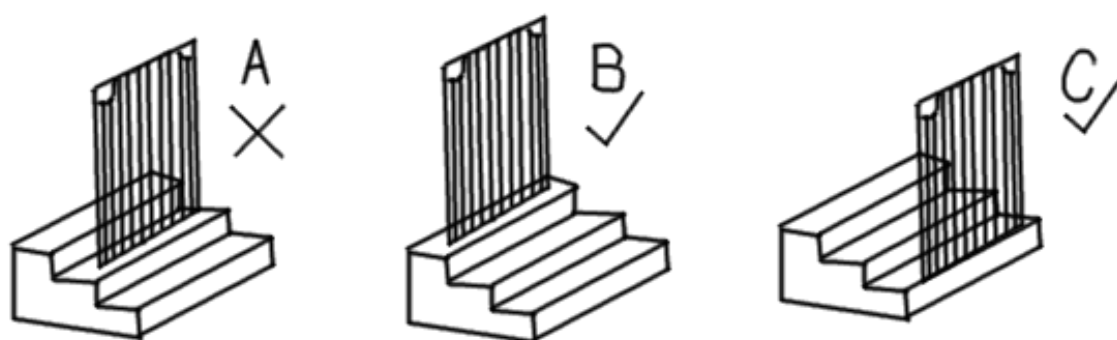
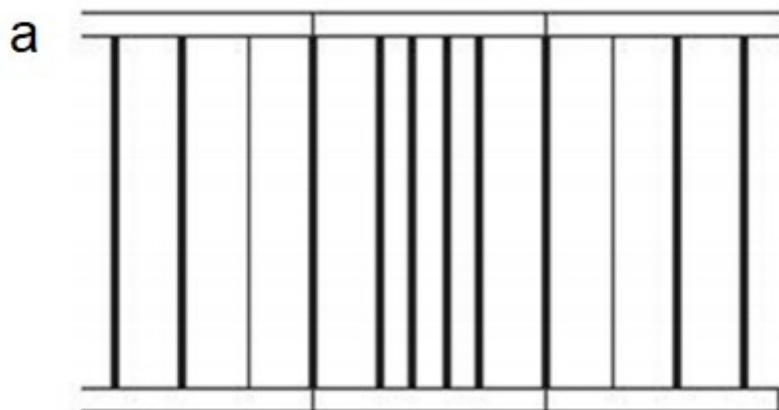


M: 00008257

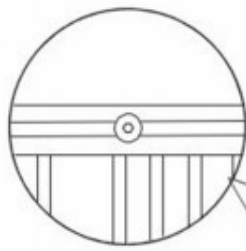
Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортер

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

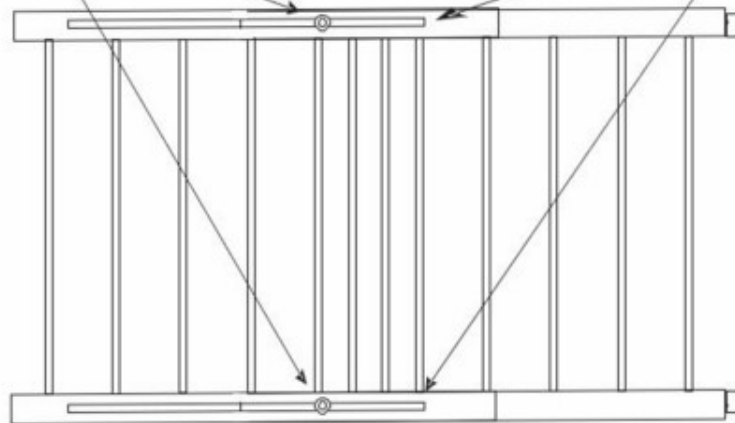
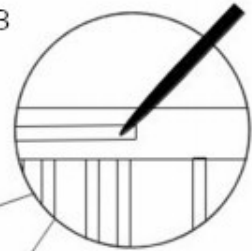
WEEE-Reg.-Nr. DE 12589110



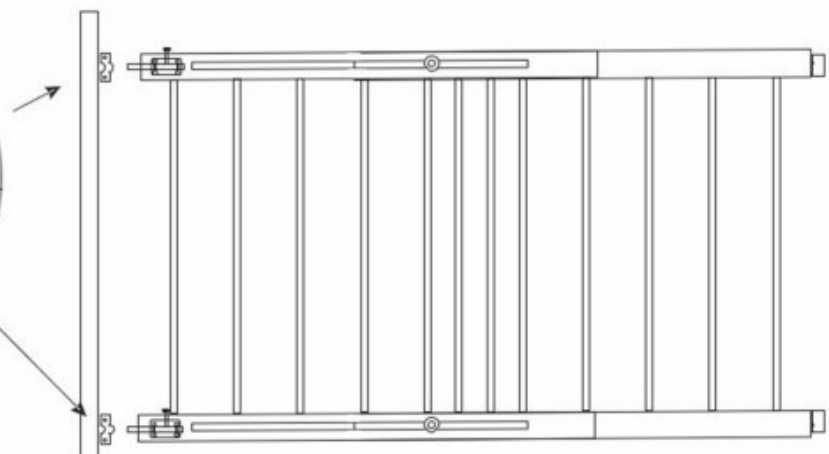
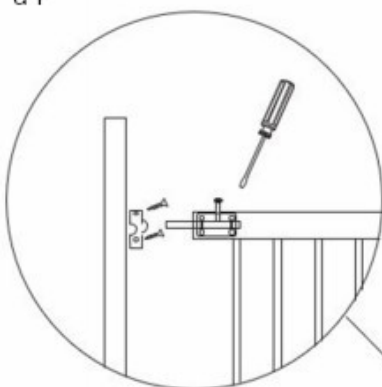
a2



a3



a4



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- material: wood – pine,
- the gate is suitable for passages with a width of 72-122 cm,
- gate height: 68cm,
- rung thickness: 19mm,
- weight of the set: 3 kg,
- weight with packaging: 3.7 kg.

INCLUDED:

- a) gate x1
- b) pintle hinges - each can withstand a pressure of 70 kg x2
- c) medium screws - for fixing in wood x4
- d) a carriage bolt - which has a spherical head for greater security x2
- e) butterfly nuts - trouble-free unscrewing and tightening x2
- f) bolts with double security x2
- g) small screws x12
- h) bolts horseshoes - for side fastening x2
- i) wide washers - for strong compression and even force distribution x2

CLEANING:

The gate should be cleaned with a dry cloth, do not wash it with water! If the gate gets wet, it may crack the wood, warp and even cause splinters. If it is not possible to avoid contact of the gate with water, it is worth impregnating the wood.

FUNCTIONS AND USE:

The gate protects certain areas of the home against access by children or animals. The gate is mounted on pivot hinges, thanks to which it is possible to disassemble it very quickly if necessary. The gate is closed with two bolts with double security. The width of the gate should not exceed the size to which it was adapted. Safety: Remember not to leave your child unattended. In order for the gate to fulfill its function, it must be installed in accordance with the instructions and used in accordance with its intended purpose. Do not use the gate if any components are missing or damaged - purchase new ones. The product should not be installed in windows. The product ceases to function if the child is able to avoid it.

Beware of older children who may climb onto the gate.

Only place the product where it has a solid support.

If the product is used at the top of the stairs, it should be placed on the upper level.

If the product is placed at the bottom of the stairs, it should be placed at the bottom level.

Do not place objects behind the gate that could damage the gate or the child.

Place the gate in such a way as to avoid the door hitting other objects.

Product for use both inside and outside the house.

Make sure that the gate is mounted on a flat, level surface and that the distance between the bottom of the gate and the ground does not exceed 5 cm.

NOTE: Make sure that the gate is installed according to the instructions and that all safety elements are working properly. Before each use, make sure that no part of the gate is damaged

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

1. Tighten the pivot bracket with a thread (b) (1) into the drilled holes in the side part of the gate (a). The other part of the hinge should be screwed (c) to the frame, slat or wall (depending on the place of installation) (2) with dowels so that the gate can be hung.
2. Set the desired width and connect the two elements of the gate with the carriage bolts (d) and wing nuts (e), twisting them together.
3. The recommended (but optional) action to ensure the best stability of the gate is to drill two holes. Insert a pencil (a3) into the ending cutter (groove) and mark the drilling point in the strip without the cutter. Disassemble the gate and lay the railing with the marked points on an even surface. Using a thin drill bit (up to 5mm), drill the hole right through. Use a 100 mm thick drill to widen this hole, preferably ½ on each side. Put the gate back on by similarly installing the remaining bolts and nuts in the drilled holes.
4. Screw the metal bolts (g) to the second part of the gate using small screws (h). The safety guard should be on the side of the gate where the child has no access. On the other side of the frame, the slats or the wall, screw the flat washers to the bolts (i), which enables the gate to be closed (a4).

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- materiał: drewno – sosna,
- bramka pasuje do przejść o szerokości: 72-122cm,
- wysokość bramki: 68cm,
- grubość szczebelka: 19mm,
- waga zestawu: 3kg,
- waga z opakowaniem: 3,7kg.

W ZESTAWIE:

- a) bramka x1
- b) zawiasy czopowe - każdy wytrzyma nacisk 70kg x2
- c) średnie wkręty - do mocowania w drewnie x4
- d) śruba zamkowa - która posiada kulisty łeb dla większego bezpieczeństwa x2
- e) nakrętki typu motylek – bezproblemowe odkręcanie i dokręcanie x2
- f) zasuwki z podwójnym zabezpieczeniem x2
- g) małe wkręty x12
- h) podkówki do rygli – do mocowania bocznego x2
- i) szerokie podkładki - dla mocnego ściśnięcia oraz równomiernego rozłożenia sił x2

CZYSZCZENIE:

Bramkę należy czyścić suchą ściereczką, nie wolno jej myć wodą! Zamoczenie bramki może doprowadzić do pęknięcia drewna, odkształcania się, a nawet powstania drzazg. Jeśli nie ma możliwości uniknięcia kontaktu bramki z wodą warto zaimpregnować drewno.

FUNKCJE I UŻYTKOWANIE:

Bramka zabezpiecza określone obszary domu przed dostępem dzieci lub zwierząt. Bramka montowana jest na zawiasach czopowych, dzięki czemu możliwy jest bardzo szybki demontaż w razie takiej potrzeby. Bramka jest zamykana na dwie zasuwki z podwójnym zabezpieczeniem. Szerokość bramki nie powinna przekraczać rozmiaru do jakiego została przystosowana. Bezpieczeństwo: Pamiętaj o tym, aby nie pozostawiać dziecka bez opieki. Aby bramka spełniała swoją funkcję należy zamontować ją zgodnie z instrukcją i użytkować zgodnie z jej przeznaczeniem. Nie używaj bramki jeśli brakuje elementów lub są uszkodzone- należy zakupić nowe. Produktu nie należy montować w oknach. Produkt przestaje spełniać funkcję, jeśli dziecko jest w stanie je ominąć.

Uwaga na starsze dzieci, które mogą wspinać się na bramkę.

Umieszczaj produkt tylko w miejscu, gdzie ma on solidne podparcie.

Jeśli produkt jest używany na górze schodów, powinien on być umieszczony na górnym poziomie.

Jeśli produkt jest umieszczony na dole schodów powinien być umieszczony na dolnym poziomie.

Nie umieszczaj za bramką przedmiotów, które mogą uszkodzić bramkę lub dziecko.

Umieść bramkę tak, by uniknąć uderzenia jej drzwiczkami o inne przedmioty.

Produkt do użytku zarówno wewnątrz i na zewnątrz domu.

Upewnij się, że bramka jest zamontowana na równej, poziomej powierzchni oraz, że odległość między dołem bramki, a podłożem nie przekracza 5 cm .

UWAGA: Upewnij się, że bramka jest zamontowana zgodnie z instrukcją, a wszystkie elementy zabezpieczające działają prawidłowo. Przed każdorazowym użyciem upewnij się, że żaden element bramki nie jest uszkodzony

INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. W nawiercone otwory w bocznej części bramki (a) wkręcić nawias czopowy z gwintem (b)(1). Drugą część zawiasu przykręcić (c) kołkami do ościeżnicy, listewki lub ściany (w zależności od miejsca montażu) (2) tak, aby umożliwić zawieszenie bramki.
2. Ustawić pożądaną szerokość i połączyć dwa elementy bramki za pomocą śrub zamkowych (d) i nakrętki typu motylek (e) skręcając je razem.
3. Zalecaną (lecz nieobowiązkową) czynnością w celu zapewnienia najlepszej stabilności bramki jest wywiercenie dwóch otworów. Należy włożyć w kończący się frez (rowek) ołówek (a3) i zaznaczyć punkt wiercenia w listewce bez frezu. Rozkręcić bramkę i położyć barierkę z zaznaczonymi punktami na równej powierzchni. Cienkim wiertłem (do 5mm) przewiercić otwór na wylot. Wiertłem o grubości 100mm poszerzyć ten otwór, najlepiej po ½ z każdej strony. Założyć ponownie bramkę montując analogicznie w wywierconych otworach pozostałe śruby i nakrętki.
4. Do drugiej części bramki przykręcić zasuwki metalowe (g) przy pomocy małych wkrętów (h). Zabezpieczenie powinno znajdować się po tej stronie bramki, do której dziecko nie ma dostępu. W drugą stronę ościeżnicy, listewki lub ściany przykręcić podkówki do rygli (i) co umożliwia zamykanie bramki (a4).

DE

**Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.**

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

Material: Holz - Kiefer

Das Tor ist für Durchgänge mit einer Breite von 72-122 cm geeignet

Torhöhe: 68 cm

Sprossenstärke: 19 mm

Gewicht des Sets: 3 kg

Gewicht mit Verpackung: 3,7 kg

INBEGRIFFEN:

- a) Tor x1
- b) Zapfenscharniere - jedes kann einem Druck von 70 kg x2 standhalten
- c) mittlere Schrauben - zur Befestigung in Holz x4
- d) eine Schlossschraube – die einen kugelförmigen Kopf für mehr Sicherheit hat x2
- e) Flügelmuttern - problemloses Lösen und Anziehen x2
- f) Bolzen mit doppelter Sicherung x2
- g) kleine Schrauben x12
- h) Hufeisenbolzen - für seitliche Befestigung x2
- i) breite Unterlegscheiben - für starke Kompression und gleichmäßige Kraftverteilung x2

REINIGUNG:

Das Tor sollte mit einem trockenen Tuch gereinigt werden, nicht mit Wasser abwaschen! Wenn das Tor nass wird, kann es das Holz reißen, sich verziehen und sogar Splitter verursachen. Wenn es nicht möglich ist, den Kontakt des Tores mit Wasser zu vermeiden, lohnt es sich, das Holz zu imprägnieren.

FUNKTIONEN UND VERWENDUNG:

Das Tor schützt bestimmte Bereiche des Hauses vor dem Zutritt von Kindern oder Tieren. Das Tor ist auf Zapfenscharnieren montiert, wodurch es möglich ist, es bei Bedarf sehr schnell zu demontieren. Das Tor wird mit zwei Riegeln mit doppelter Sicherheit geschlossen. Die Breite des Tortors sollte die Größe, an die es angepasst wurde, nicht überschreiten. Sicherheit: Denken Sie daran, Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt zu lassen. Damit das Tor seine Funktion erfüllen kann, muss es vorschriftsmäßig montiert und bestimmungsgemäß verwendet werden. Verwenden Sie das Tor nicht, wenn Komponenten fehlen oder beschädigt sind – kaufen Sie

neue. Das Produkt sollte nicht unter Windows installiert werden. Das Produkt funktioniert nicht mehr, wenn das Kind es vermeiden kann.

Achten Sie auf ältere Kinder, die auf das Tor klettern könnten.

Platzieren Sie das Produkt nur dort, wo es eine feste Unterlage hat.

Wenn das Produkt oben auf der Treppe verwendet wird, sollte es auf der oberen Ebene platziert werden.

Wenn das Produkt am Fuß der Treppe platziert wird, sollte es auf der untersten Ebene platziert werden.

Stellen Sie keine Gegenstände hinter das Gitter, die das Gitter oder das Kind beschädigen könnten.

Platzieren Sie das Tor so, dass das Tor nicht mit anderen Gegenständen zusammenstößt.

Produkt für den Einsatz innerhalb und außerhalb des Hauses.

Stellen Sie sicher, dass das Tor auf einer flachen, ebenen Oberfläche montiert wird und dass der Abstand zwischen der Unterseite des Tors und dem Boden 5 cm nicht überschreitet.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass das Tor gemäß den Anweisungen installiert ist und dass alle Sicherheitselemente ordnungsgemäß funktionieren. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass kein Teil des Tors beschädigt ist

INSTALLATIONSANLEITUNG:

1. Schwenkbügel mit Gewinde (b) (1) in den Bohrungen im Torseitenteil (a) festschrauben. Der andere Teil des Scharniers sollte (c) mit Dübeln an Rahmen, Latte oder Wand (je nach Montageort) (2) geschraubt werden, damit das Tor aufgehängt werden kann.

2. Stellen Sie die gewünschte Breite ein und verbinden Sie die beiden Torelemente mit den Drehbolzen (d) und der Flügelmutter (e) durch Verdrehen.

3. Die empfohlene (aber optionale) Maßnahme zur Gewährleistung der besten Stabilität des Tors besteht darin, zwei Löcher zu bohren. Führen Sie einen Bleistift (a3) in den Endschneider (Nut) ein und markieren Sie den Bohrpunkt in der Leiste ohne den Schneider. Demontieren Sie das Tor und legen Sie das Geländer mit den markierten Punkten auf eine ebene Fläche. Bohren Sie das Loch mit einem dünnen Bohrer (bis zu 5 mm) durch. Verwenden Sie einen 100 mm dicken Bohrer, um dieses Loch zu erweitern, vorzugsweise 1/2 auf jeder Seite. Bringen Sie das Tor wieder an, indem Sie die restlichen Schrauben und Muttern auf ähnliche Weise in den gebohrten Löchern anbringen.

4. Schrauben Sie die Metallbolzen (g) mit kleinen Schrauben (h) an den zweiten Teil des Tors. Der Sicherheitsschutz sollte sich auf der Seite des Tors befinden, zu der das Kind keinen Zugang hat. Schrauben Sie auf der anderen Seite des Rahmens, der Lamellen oder der Wand die Unterlegscheiben an die Bolzen (i), wodurch das Tor geschlossen werden kann (a4).

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

materiál: dřevo - borovice

brána je vhodná pro průjezdy o šířce 72-122 cm

výška brány: 68 cm

tloušťka příčky: 19 mm

hmotnost sady: 3 kg

hmotnost s obalem: 3,7 kg

ZAHRNUTA:

- a) brána x1
- b) čepové závěsy - každý vydrží tlak 70 kg x2
- c) střední šrouby - pro upevnění do dřeva x4
- d) pojezdový šroub - který má kulovou hlavu pro větší bezpečnost x2
- e) motýlkové matice - bezproblémové vyšroubování a utažení x2
- f) šrouby s dvojitém zabezpečením x2
- g) malé šrouby x12
- h) šrouby podkovy - pro boční upevnění x2
- i) široké podložky - pro silné stlačení a rovnoměrné rozložení síly x2

ČIŠTĚNÍ:

Brána by se měla čistit suchým hadříkem, neomýt vodou! Pokud se brána namočí, může prasknout dřevo, zkroutit se a dokonce způsobit třísky. Pokud se nelze vyhnout kontaktu brány s vodou, vyplatí se dřevo impregnovat.

FUNKCE A POUŽITÍ:

Brána chrání určité prostory domova před přístupem dětí nebo zvířat. Brána je namontována na čepových pantech, díky kterým je možné v případě potřeby velmi rychle demontovat. Brána se uzavírá dvěma závorami s dvojitým zabezpečením. Šířka brankové brány by neměla přesáhnout velikost, na kterou byla uzpůsobena. Bezpečnost: Nezapomeňte nenechávat své dítě bez dozoru. Aby brána plnila svou funkci, musí být instalována v souladu s návodem a používána v souladu s jejím určením. Bránu nepoužívejte, pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené – kupte si nové. Produkt by neměl být instalován v systému Windows. Výrobek přestane fungovat, pokud se mu dítě dokáže vyhnout.

Pozor na starší děti, které mohou vylézt na bránu.

Umístěte výrobek pouze tam, kde má pevnou oporu.

Pokud se výrobek používá v horní části schodiště, měl by být umístěn na horní úrovni.

Pokud je výrobek umístěn ve spodní části schodiště, měl by být umístěn na spodní úrovni.

Nepokládejte za bránu předměty, které by mohly bránu nebo dítě poškodit.

Umístěte bránu tak, aby dveře nenarážely do jiných předmětů.

Výrobek pro použití uvnitř i vně domu.

Ujistěte se, že je branka namontována na rovném, rovném povrchu a že vzdálenost mezi spodní částí branky a zemí nepřesahuje 5 cm.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je brána instalována podle návodu a že všechny bezpečnostní prvky správně fungují. Před každým použitím se ujistěte, že žádná část brány není poškozena

POKYNY PRO INSTALACI:

1. Otočný držák utáhněte závitěm (b) (1) do vyvrtaných otvorů v boční části branky (a). Druhá část pantu by měla být přišroubována (c) k rámu, lamele nebo stěně (podle místa instalace) (2) pomocí hmoždinek, aby bylo možné bránu zavěsit.

2. Nastavte požadovanou šířku a spojte dva prvky branky otočnými šrouby (d) a křídlovou maticí (e) a otočte je dohromady.

3. Doporučenou (ale volitelnou) akci pro zajištění nejlepší stability branky je vyvrtání dvou otvorů. Vložte tužku (a3) do ukončovací frézy (drážky) a označte bod vrtání v pásu bez frézy. Demontujte bránu a položte zábradlí s vyznačenými body na rovnou plochu. Pomocí tenkého vrtáku (do 5 mm) vyvrtejte otvor. K rozšíření tohoto otvoru použijte vrták o tloušťce 100 mm, nejlépe o ½ na každé straně. Nasaďte bránu zpět podobným instalací zbývajících šroubů a matic do vyvrtaných otvorů.

4. Kovové šrouby (g) přišroubujte k druhé části branky pomocí malých šroubů (h). Ochránný kryt by měl být na té straně brány, kam dítě nemá přístup. Na druhé straně rámu, lišty nebo stěny našroubujte ploché podložky na šrouby (i), čímž se brána zavírá (a4).

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

-Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.

-N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.

-S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

matériau : bois - pin

la porte convient aux passages d'une largeur de 72-122 cm

hauteur du portail : 68cm

épaisseur des échelons : 19 mm

poids de l'ensemble : 3 kg

poids avec emballage : 3,7 kg

INCLUS:

a) porte x1

b) charnières à pivot - chacune pouvant supporter une pression de 70 kg x2

c) vis moyennes - pour fixation dans le bois x4

d) un boulon de carrosserie - qui a une tête sphérique pour plus de sécurité x2

e) écrous papillon - dévissage et serrage sans problème x2

f) boulons à double sécurité x2

g) petites vis x12

h) boulons fers à cheval - pour fixation latérale x2

i) rondelles larges - pour une forte compression et une répartition uniforme de la force x2

NETTOYAGE:

Le portail doit être nettoyé avec un chiffon sec, ne le lavez pas à l'eau ! Si la barrière est mouillée, elle peut fissurer le bois, se déformer et même provoquer des éclats. S'il n'est pas possible d'éviter le contact de la porte avec de l'eau, il vaut la peine d'imprégner le bois.

FONCTIONS ET UTILISATION :

Le portail protège certaines zones de la maison contre l'accès des enfants ou des animaux. Le portail est monté sur gonds, grâce auxquels il est possible de démonter très rapidement si nécessaire. Le portail est fermé par deux verrous à double sécurité. La largeur de la porte de but ne doit pas dépasser la taille à laquelle elle a été adaptée. Sécurité : N'oubliez pas de ne pas laisser votre enfant sans surveillance. Pour que le portail remplisse sa fonction, il doit être installé conformément aux instructions et utilisé conformément à sa destination. N'utilisez pas la barrière si des composants sont manquants ou endommagés - achetez-en de nouveaux. Le produit ne doit pas être installé dans Windows. Le produit cesse de fonctionner si l'enfant est capable de l'éviter.

Méfiez-vous des enfants plus âgés qui peuvent grimper sur la porte.

Ne placez le produit que là où il a un support solide.

Si le produit est utilisé en haut des escaliers, il doit être placé au niveau supérieur.

Si le produit est placé au bas de l'escalier, il doit être placé au niveau inférieur.

Ne placez pas d'objets derrière la barrière qui pourraient endommager la barrière ou l'enfant.

Placez la porte de manière à éviter que la porte ne heurte d'autres objets.

Produit à utiliser aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de la maison.

Assurez-vous que le but est monté sur une surface plane et de niveau et que la distance entre le bas du but et le sol ne dépasse pas 5 cm.

REMARQUE : Assurez-vous que la barrière est installée selon les instructions et que tous les éléments de sécurité fonctionnent correctement. Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'aucune partie du portail n'est endommagée

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION:

1. Serrez le support de pivot avec un filetage (b) (1) dans les trous percés dans la partie latérale du but (a). L'autre partie de la charnière doit être vissée (c) au cadre, à la latte ou au mur (selon le lieu d'installation) (2) avec des chevilles afin de pouvoir accrocher le portail.
2. Réglez la largeur souhaitée et reliez les deux éléments du but avec les boulons tournants (d) et l'écrou à oreilles (e), en les tordant ensemble.
3. L'action recommandée (mais facultative) pour assurer la meilleure stabilité du but est de percer deux trous. Insérez un crayon (a3) dans le couteau de fin (rainure) et marquez le point de perçage dans la bande sans le couteau. Démontez le portail et posez le garde-corps avec les points marqués sur une surface plane. À l'aide d'un foret fin (jusqu'à 5 mm), percez le trou de part en part. Utilisez un foret de 100 mm d'épaisseur pour élargir ce trou, de préférence ½ de chaque côté. Remettez le portail en place en installant de la même manière les boulons et écrous restants dans les trous percés.
4. Vissez les boulons métalliques (g) à la deuxième partie du but à l'aide de petites vis (h). Le garde-corps doit être du côté de la barrière où l'enfant n'a pas accès. De l'autre côté du cadre, des lames ou du mur, vissez les rondelles plates aux boulons (i), ce qui permet de fermer le portail (a4).

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de usar, lea las siguientes instrucciones

para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en

futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

-Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.

-No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.

-Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

material: madera - pino

la puerta es adecuada para pasajes con un ancho de 72-122 cm

altura de la puerta: 68cm

espesor del peldaño: 19 mm

peso del conjunto: 3 kg

peso con embalaje: 3,7 kg

INCLUIDO:

- a) puerta x1
- b) bisagras de pivote - cada una puede soportar una presión de 70 kg x2
- c) tornillos medianos - para fijación en madera x4
- d) un perno de carruaje - que tiene una cabeza esférica para mayor seguridad x2
- e) tuercas de mariposa - desenroscar y apretar sin problemas x2
- f) cerrojos con doble seguridad x2

- g) tornillos pequeños x12
- h) tornillos herraduras - para fijación lateral x2
- i) arandelas anchas: para una fuerte compresión y una distribución uniforme de la fuerza x2

LIMPIEZA:

La puerta debe limpiarse con un paño seco, ¡no la lave con agua! Si la puerta se moja, puede agrietar la madera, deformarla e incluso provocar astillas. Si no es posible evitar el contacto de la cancela con el agua, conviene impregnar la madera.

FUNCIONES Y USO:

La puerta protege ciertas áreas de la casa contra el acceso de niños o animales. La puerta está montada sobre bisagras de pivote, gracias a las cuales es posible desmontar muy rápidamente si es necesario. El portón se cierra con dos cerrojos con doble seguridad. El ancho de la puerta de portería no debe exceder el tamaño al que se adaptó. Seguridad: Recuerde no dejar a su hijo desatendido. Para que la puerta cumpla con su función, debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y usarse de acuerdo con el propósito previsto. No use la puerta si falta algún componente o está dañado; compre otros nuevos. El producto no debe instalarse en Windows. El producto deja de funcionar si el niño es capaz de evitarlo. Tenga cuidado con los niños mayores que pueden subirse a la puerta. Solo coloque el producto donde tenga un soporte sólido. Si el producto se usa en la parte superior de las escaleras, debe colocarse en el nivel superior. Si el producto se coloca al pie de las escaleras, debe colocarse en el nivel inferior. No coloque objetos detrás de la puerta que puedan dañar la puerta o al niño. Coloque la puerta de manera que evite que la puerta golpee otros objetos. Producto para uso tanto dentro como fuera de casa. Asegúrese de que la portería esté montada sobre una superficie plana y nivelada y que la distancia entre la parte inferior de la portería y el suelo no supere los 5 cm.

NOTA: Asegúrese de que la puerta esté instalada de acuerdo con las instrucciones y que todos los elementos de seguridad funcionen correctamente. Antes de cada uso, asegúrese de que ninguna parte de la puerta esté dañada.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

1. Apriete el soporte de pivote con una rosca (b) (1) en los orificios perforados en la parte lateral de la portería (a). La otra parte de la bisagra se debe atornillar (c) al marco, lama o pared (según el lugar de instalación) (2) con tacos para poder colgar la cancela.
2. Establezca el ancho deseado y conecte los dos elementos de la portería con los pernos giratorios (d) y la tuerca de mariposa (e), girándolos juntos.
3. La acción recomendada (pero opcional) para garantizar la mejor estabilidad de la portería es perforar dos agujeros. Inserte un lápiz (a3) en el cortador final (ranura) y marque el punto de perforación en la tira sin el cortador. Desmonte la puerta y coloque la barandilla con los puntos marcados sobre una superficie plana. Con una broca delgada (hasta 5 mm), perfora el orificio hasta el final. Use un taladro de 100 mm de espesor para ensanchar este orificio, preferiblemente ½ en cada lado. Vuelva a colocar la puerta instalando de manera similar los pernos y tuercas restantes en los orificios perforados.
4. Atornille los pernos metálicos (g) a la segunda parte de la portería con tornillos pequeños (h). El protector de seguridad debe estar en el lado de la puerta donde el niño no tiene acceso. Del otro lado del marco, de las lamas o de la pared, atornillar las arandelas planas a los tornillos (i), lo que permite cerrar la cancela (a4).

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni

per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

materiale: legno - pino
il cancello è adatto per varchi di larghezza 72-122 cm
altezza cancello: 68 cm
spessore del piolo: 19 mm
peso del set: 3 kg
peso con imballo: 3,7 kg

INCLUSO:

- a) cancello x1

- b) cardini a cardine: ciascuno può sopportare una pressione di 70 kg x2
- c) viti medie - per fissaggio in legno x4
- d) un bullone a testa tonda - che ha una testa sferica per una maggiore sicurezza x2
- e) dadi a farfalla - svitamento e serraggio senza problemi x2
- f) catenacci a doppia sicurezza x2
- g) viti piccole x12
- h) bulloni ferri di cavallo - per fissaggio laterale x2
- i) rondelle larghe - per una forte compressione e una distribuzione uniforme della forza x2

PULIZIA:

Il cancello va pulito con un panno asciutto, non lavarlo con acqua! Se il cancello si bagna, potrebbe incrinare il legno, deformarsi e persino causare schegge. Se non è possibile evitare il contatto del cancello con l'acqua, vale la pena impregnare il legno.

FUNZIONI E UTILIZZO:

Il cancello protegge alcune aree della casa dall'accesso di bambini o animali. Il cancello è montato su cardini a cardine, grazie ai quali è possibile smontare molto rapidamente se necessario. Il cancello è chiuso con due catenacci con doppia sicurezza. La larghezza del cancello della porta non deve superare la dimensione a cui è stato adattato. Sicurezza: ricorda di non lasciare il bambino incustodito. Affinché il cancello possa svolgere la sua funzione, deve essere installato secondo le istruzioni e utilizzato secondo la sua destinazione d'uso. Non utilizzare il cancello se qualche componente è mancante o danneggiato, acquistarne di nuovi. Il prodotto non deve essere installato in Windows. Il prodotto cessa di funzionare se il bambino è in grado di evitarlo.

Attenzione ai bambini più grandi che potrebbero arrampicarsi sul cancello.

Posizionare il prodotto solo dove ha un supporto solido.

Se il prodotto viene utilizzato in cima alle scale, deve essere posizionato al livello superiore.

Se il prodotto è posizionato in fondo alle scale, dovrebbe essere posizionato al livello inferiore.

Non posizionare oggetti dietro il cancello che potrebbero danneggiare il cancello o il bambino.

Posizionare il cancello in modo tale da evitare che la porta colpisca altri oggetti.

Prodotto per l'uso sia all'interno che all'esterno della casa.

Assicurarsi che la porta sia montata su una superficie piana e livellata e che la distanza tra il fondo della porta e il terreno non superi i 5 cm.

NOTA: Assicurarsi che il cancello sia installato secondo le istruzioni e che tutti gli elementi di sicurezza funzionino correttamente. Prima di ogni utilizzo assicurarsi che nessuna parte del cancello sia danneggiata

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

1. Serrare la staffa girevole con una filettatura (b) (1) nei fori praticati nella parte laterale della porta (a). L'altra parte della cerniera deve essere avvitata (c) al telaio, alla stecca o al muro (a seconda del luogo di installazione) (2) con tasselli in modo da poter appendere il cancello.
2. Impostare la larghezza desiderata e collegare i due elementi della porta con i chiavistelli (d) e il galletto (e), attorcigliandoli insieme.
3. L'azione consigliata (ma facoltativa) per garantire la migliore stabilità della porta è praticare due fori. Inserire una matita (a3) nella fresa finale (scanalatura) e segnare il punto di foratura nella striscia senza la taglierina. Smontare il cancello e posare la ringhiera con i punti segnati su una superficie piana. Utilizzando una punta da trapano sottile (fino a 5 mm), praticare il foro fino in fondo. Utilizzare un trapano spesso 100 mm per allargare questo foro, preferibilmente ½ su ciascun lato. Rimontare il cancello installando allo stesso modo i restanti bulloni e dadi nei fori praticati.
4. Avvitare i bulloni di metallo (g) alla seconda parte della porta utilizzando piccole viti (h). La protezione di sicurezza dovrebbe trovarsi sul lato del cancello dove il bambino non ha accesso. Dall'altro lato del telaio, delle lamelle o del muro, avvitare le rondelle piatte ai catenacci (i), che consentono la chiusura del cancello (a4).

RO

**Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.**

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

material: lemn - pin
poarta este potrivita pentru treceri cu o latime de 72-122 cm
inaltime portii: 68 cm
grosime treapta: 19 mm
greutate setului: 3 kg
greutate cu ambalaj: 3,7 kg

INCLUS:

- a) poarta x1
- b) balamale cu pin - fiecare poate rezista la o presiune de 70 kg x2
- c) suruburi medii - pentru fixare in lemn x4
- d) un şurub de cărucior - care are un cap sferic pentru o mai mare siguranță x2
- e) piulițe tip fluture - deşurubare şi strângere fără probleme x2
- f) şuruburi cu dublă siguranță x2
- g) şuruburi mici x12
- h) şuruburi potcoave - pentru prindere laterală x2
- i) şaibe largi - pentru compresie puternică şi distribuție uniformă a forței x2

CURĂȚARE:

Poarta trebuie curățată cu o cârpă uscată, nu o spălați cu apă! Dacă poarta se udă, poate crăpa lemnul, se poate deforma şi chiar poate provoca aşchii. Dacă nu este posibil să evitați contactul porții cu apa, merită să impregnați lemnul.

FUNCȚII ŞI UTILIZARE:

Poarta protejează anumite zone ale locuinței împotriva accesului copiilor sau animalelor. Poarta este montată pe balamale cu pilon, datorită cărora este posibilă dezasamblarea foarte rapidă dacă este necesar. Poarta se închide cu doua suruburi cu dubla sigurantă. Lăţimea porții de poartă nu trebuie să depăşească dimensiunea la care a fost adaptată. Siguranță: Nu uitați să nu lăsați copilul nesupravegheat. Pentru ca poarta să-şi îndeplinească funcția, aceasta trebuie instalată în conformitate cu instrucțiunile şi utilizată în conformitate cu scopul propus. Nu folosiți poarta dacă lipsesc componente sau sunt deteriorate - cumpărați altele noi. Produsul nu trebuie instalat în Windows. Produsul încetează să funcționeze dacă copilul este capabil să-l evite.

Atenție la copiii mai mari care se pot urca pe poartă.

Așezați produsul numai acolo unde are un suport solid.

Dacă produsul este folosit în partea de sus a scărilor, acesta ar trebui să fie amplasat la nivelul superior.

Dacă produsul este plasat la partea de jos a scărilor, acesta ar trebui să fie plasat la nivelul de jos.

Nu așezați obiecte în spatele porții care ar putea deteriora poarta sau copilul.

Așezați poarta în așa fel încât să evitați ca ușa să lovească alte obiecte.

Produs pentru utilizare atât în interior cât și în afara casei.

Asigurați-vă că poarta este montată pe o suprafață plană, plană și că distanța dintre fundul porții și sol nu depășește 5 cm.

NOTĂ: Asigurați-vă că poarta este instalată conform instrucțiunilor și că toate elementele de siguranță funcționează corect. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că nicio parte a porții nu este deteriorată

INSTRUCTIUNI DE INSTALARE:

1. Strângeți suportul de pivotare cu un filet (b) (1) în găurile găurite din partea laterală a porții (a). Cealaltă parte a balamalei trebuie înșurubat (c) pe cadru, șipcă sau perete (în funcție de locul de instalare) (2) cu dibluri, astfel încât poarta să poată fi atârnată.
2. Setați lăţimea dorită și conectați cele două elemente ale porții cu şuruburile de rotire (d) și piulița cu aripă (e), răsucindu-le împreună.
3. Acțiunea recomandată (dar opțională) pentru a asigura cea mai bună stabilitate a obiectivului este de a găuri două găuri. Introduceți un creion (a3) în tăietorul de capăt (canelură) și marcați punctul de găurire în bandă fără tăietor. Dezasamblați poarta și așezați balustrada cu punctele marcate pe o suprafață plană. Folosind un burghiu subțire (până la 5 mm), găuriți imediat gaura. Utilizați un burghiu gros de 100 mm pentru a lărgi această gaură, de preferință ½ pe fiecare parte. Puneți poarta înapoi, instalând în mod similar şuruburile și piulițele rămase în găurile forate.
4. Înșurubați şuruburile metalice (g) la a doua parte a obiectivului folosind şuruburi mici (h). Apărătoarea de siguranță trebuie să fie pe partea laterală a porții unde copilul nu are acces. Pe cealaltă parte a tocului, lamelele sau peretele, înșurubați şaibe plate pe şuruburile (i), ceea ce permite închiderea porții (a4).

HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!

A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat

a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat

és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.

-Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.

-Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

anyaga: fa - fenyő

a kapu 72-122 cm széles átjárókhoz alkalmas

kapu magasság: 68 cm

Lépcső vastagság: 19mm
a készlet súlya: 3 kg
súlya csomagolással: 3,7 kg

BELEÉRTVE:

- a) kapu x1
- b) csapszegek - mindegyik 70 kg x2 nyomást bír el
- c) közepes csavarok - fába való rögzítéshez x4
- d) kocsicsavar - amely gömbfejű a nagyobb biztonság érdekében x2
- e) pillangós anyák - problémamentes le- és meghúzás x2
- f) csavarok kettős biztosítással x2
- g) kis csavarok x12
- h) csavarok patkók - oldalsó rögzítéshez x2
- i) széles alátétek - az erős összenyomás és az egyenletes erőelosztás érdekében x2

TISZTÍTÁS:

A kaput száraz ronggyal tisztítsa meg, vízzel ne mossa le! Ha a kapu átnedvesedik, megrepedhet a fa, meghajolhat, és akár szilánkokat is okozhat. Ha nem lehet elkerülni a kapu vízzel való érintkezését, akkor érdemes a fát impregnálni.

FUNKCIÓK ÉS HASZNÁLAT:

A kapu megvédi az otthon bizonyos területeit a gyermekek vagy állatok hozzáférésétől. A kapu csapos zsanérokra van felszerelve, aminek köszönhetően szükség esetén nagyon gyorsan szétszedhető. A kapu két retessel záródik, kettős biztonsággal. A kapu szélessége nem haladhatja meg azt a méretet, amelyhez igazították. Biztonság: Ne felejtse el hagyni gyermekét felügyelet nélkül. Ahhoz, hogy a kapu betöltsen funkcióját, az utasításoknak megfelelően kell felszerelni és rendeltetésszerűen kell használni. Ne használja a kaput, ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy sérült – vásároljon újat. A terméket nem szabad ablakba telepíteni. A termék működése megszűnik, ha a gyermek ezt elkerülheti.

Óvakodjon az idősebb gyerekektől, akik felmászhathatnak a kapura.

Csak olyan helyre helyezze a terméket, ahol szilárd alátámasztással rendelkezik.

Ha a terméket a lépcső tetején használják, akkor azt a felső szinten kell elhelyezni.

Ha a terméket a lépcső alá helyezik, akkor az alsó szinten kell elhelyezni.

Ne helyezzen a kapu mögé olyan tárgyakat, amelyek károsíthatják a kaput vagy a gyermeket.

A kaput úgy helyezze el, hogy az ajtó ne ütközzön más tárgyakkal.

Házon belül és kívül egyaránt használható termék.

Ügyeljen arra, hogy a kapu sík, vízszintes felületre legyen felszerelve, és a kapu alja és a talaj közötti távolság ne haladja meg az 5 cm-t.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a kapu az utasításoknak megfelelően van felszerelve, és minden biztonsági elem megfelelően működik. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a kapu egyik része sem sérült.

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Húzza meg a forgókonzolt egy menettel (b) (1) a kapu oldalsó részén lévő fúrt furatokba (a). A zsanér másik részét dübelekkkel (2) a kerethez, léchez vagy falhoz kell csavarozni (2), hogy a kapu felakasztható legyen.
2. Állítsa be a kívánt szélességet, és csatlakoztassa a kapu két elemét a forgócsavarokkal (d) és a szárnyas anyával (e), csavarva össze.
3. A cél legjobb stabilitásának biztosítására javasolt (de nem kötelező) lépés két lyuk fúrása. Helyezzen egy ceruzát (a3) a végvágóba (horony) és jelölje meg a fúrási pontot a szalagban a vágó nélkül. Szerelje szét a kaput, és fektesse le a korlátot a megjelölt pontokkal egy egyenletes felületre. Vékony fúróval (legfeljebb 5 mm-es) fúrja át a lyukat. Használjon 100 mm vastag fúrot ennek a furatnak a kiszélesítéséhez, lehetőleg ½ mindkét oldalon. Helyezze vissza a kaput úgy, hogy hasonló módon szerelje be a fennmaradó csavarokat és anyákat a fúrt lyukakba.
4. Csavarozza be a fémcsavarokat (g) a kapu második részéhez kis csavarokkal (h). A biztonsági védőburkolatnak a kapu azon oldalán kell lennie, ahová a gyermek nem férhet be. A keret másik oldalán, a léceken vagy a falon csavarja a lapos alátéteket a csavarokhoz (i), ami lehetővé teszi a kapu zárását (a4).

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.

- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

materiál: drevo - borovica

brána je vhodná pre priechody so šírkou 72-122 cm

výška brány: 68 cm

hrúbka priečky: 19 mm

hmotnosť súpravy: 3 kg

hmotnosť s obalom: 3,7 kg

V cene:

- a) brána x1
- b) čapové závesy - každý vydrží tlak 70 kg x2
- c) stredné skrutky - na upevnenie do dreva x4
- d) prepravná skrutka - ktorá má guľovú hlavu pre väčšiu bezpečnosť x2
- e) motýľové matice - bezproblémové odskrutkovanie a dotiahnutie x2
- f) skrutky s dvojitém zabezpečením x2
- g) malé skrutky x12
- h) skrutky podkovy - pre bočné upevnenie x2
- i) široké podložky - pre silné stlačenie a rovnomerné rozloženie sily x2

ČISTENIE:

Bránu treba čistiť suchou handričkou, neumývať ju vodou! Ak brána navlhne, môže prasknúť drevo, zdeformovať sa a dokonca spôsobiť úlomky. Ak nie je možné vyhnúť sa kontaktu brány s vodou, oplatí sa drevo impregnovat'.

FUNKCIE A POUŽITIE:

Brána chráni určité časti domu pred prístupom detí alebo zvierat. Brána je namontovaná na čapových pántoch, vďaka ktorým je možné v prípade potreby veľmi rýchlo demontovať. Brána sa uzatvára na dve závary s dvojitém zabezpečením. Šírka bránkovej brány by nemala presahovať veľkosť, na ktorú bola prispôbená. Bezpečnosť: Nezabudnite nechať svoje dieťa bez dozoru. Aby brána plnila svoju funkciu, musí byť namontovaná v súlade s návodom a používaná v súlade s jej určeným účelom. Bránu nepoužívajte, ak niektoré komponenty chýbajú alebo sú poškodené – kúpte si nové. Produkt by nemal byť inštalovaný v systéme Windows. Výrobok prestane fungovať, ak sa mu dieťa dokáže vyhnúť.

Dajte si pozor na staršie deti, ktoré môžu vyliezť na bránu.

Výrobok umiestnite len tam, kde má pevnú oporu.

Ak sa výrobok používa v hornej časti schodiska, mal by byť umiestnený na hornej úrovni.

Ak je výrobok umiestnený v spodnej časti schodiska, mal by byť umiestnený na spodnej úrovni.

Za bránu neumiestňujte predmety, ktoré by mohli bránu alebo dieťa poškodiť.

Umiestnite bránu tak, aby ste zabránili nárazu dverí do iných predmetov.

Produkt na použitie vo vnútri aj mimo domu.

Uistite sa, že bránka je namontovaná na rovnom, rovnom povrchu a že vzdialenosť medzi spodnou časťou bránky a zemou nepresahuje 5 cm.

POZNÁMKA: Uistite sa, že brána je nainštalovaná podľa návodu a že všetky bezpečnostné prvky fungujú správne. Pred každým použitím sa uistite, že žiadna časť brány nie je poškodená

NÁVOD NA INŠTALÁCIU:

1. Otočný držiak utiahnite závitom (b) (1) do vyvrtaných otvorov v bočnej časti bránky (a). Druhá časť závesu by mala byť priskrutkovaná (c) k rámu, lište alebo stene (v závislosti od miesta inštalácie) (2) pomocou hmoždiniek, aby sa brána dala zavesiť.
2. Nastavte požadovanú šírku a spojte dva prvky bránky s otočnými skrutkami (d) a kridlovou maticou (e), otočte ich dohromady.
3. Odporúčaný (ale voliteľný) úkon na zabezpečenie najlepšej stability bránky je vyvrtanie dvoch otvorov. Vložte ceruzku (a3) do ukončovacej frézy (drážky) a označte bod vŕtania v páse bez frézy. Demontujte bránu a položte zábradlie s vyznačenými bodmi na rovný povrch. Pomocou tenkého vŕtáka (do 5 mm) vyvŕtajte otvor. Na rozšírenie tohto otvoru použite vŕták s hrúbkou 100 mm, najlepšie o ½ na každej strane. Nasad'te bránu späť podobným inštaláciou zostávajúcich skrutiek a matic do vyvrtaných otvorov.
4. Kovové skrutky (g) priskrutkujte k druhej časti bránky pomocou malých skrutiek (h). Ochranný kryt by mal byť na tej strane brány, kam dieťa nemá prístup. Na druhej strane rámu, lišt alebo steny priskrutkujte ploché podložky na skrutky (i), čím sa brána zatvorí (a4).

ET

**Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeaks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.**

Tähtis: hoidke tulevikuks!

-Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.

-Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.

- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

materjal: puit - mänd

värav sobib läbipääsudele laiussega 72-122 cm

värava kõrgus: 68 cm

pulka paksus: 19 mm

komplekti kaal: 3 kg

kaal koos pakendiga: 3,7 kg

KAASA:

- a) värav x1
- b) tihvti hinged - igaüks talub survet 70 kg x2
- c) keskmised kruvid - puidusse kinnitamiseks x4
- d) kelpupolt – millel on suurema turvalisuse tagamiseks kerakujuline pea x2
- e) liblikmutrid - tõrgeteta lahtikeeramine ja pingutamine x2
- f) topeltturvalisusega poldid x2
- g) väikesed kruvid x12
- h) poldid hobuserauad - küljekinnituseks x2
- i) laiad seibid – tugevaks kokkusurumiseks ja jõu ühtlaseks jaotumiseks x2

PUHASTAMINE:

Väravat tuleks puhastada kuiva lapiga, veega mitte pesta! Kui värav saab märjaks, võib see puitu praguneda, väänduda ja isegi kilde tekkida. Kui värava kokkupuudet veega pole võimalik vältida, tasub puitu immutada.

FUNKTSIOONID JA KASUTUS:

Värav kaitseb teatud alasid laste või loomade juurdepääsu eest. Värav on monteeritud tihvthingedele, tänu millele on vajadusel võimalik väga kiiresti lahti võtta. Värav suletakse kahe topeltturvaga poldiga. Väravavärava laius ei tohiks ületada suurust, millele see oli kohandatud. Ohutus: ärge jätke oma last järelevalveta. Selleks, et värav täidaks oma funktsiooni, tuleb see paigaldada vastavalt juhistele ja kasutada vastavalt sihtotstarbele. Ärge kasutage väravat, kui mõni komponent on puudu või kahjustatud – ostke uued. Toodet ei tohi paigaldada akendesse. Toode lakkab töötamast, kui laps suudab seda vältida.

Hoiduge vanematest lastest, kes võivad väravale ronida.

Asetage toode ainult kohta, kus sellel on kindel tugi.

Kui toodet kasutatakse trepi ülaosas, tuleks see asetada ülemisele tasandile.

Kui toode asetatakse trepi alumisse ossa, tuleks see asetada alumisele tasemele.

Ärge asetage värava taha esemeid, mis võivad väravat või last kahjustada.

Asetage värav nii, et uks ei satuks vastu teisi esemeid.

Toode kasutamiseks nii maja sees kui ka väljaspool.

Veenduge, et värav oleks paigaldatud tasasele tasasele pinnale ning et värava põhja ja maa vaheline kaugus ei ületaks 5 cm.

MÄRKUS: Veenduge, et värav on paigaldatud vastavalt juhistele ja kõik turvaelemendid töötavad korralikult. Enne iga kasutamist veenduge, et ükski värava osa ei oleks kahjustatud

PAIGALDUSJUHISED:

1. Pingutage pöördeklamber keermega (b) (1) värava (a) külgmises osas puuritud aukudesse. Hinge teine osa tuleks kruvida (c) raami, liistu või seina külge (olenevalt paigalduskohast) (2) tüüblitega, et väravat saaks riputada.
2. Seadke soovitud laius ja ühendage värava kaks elementi pöördepoltide (d) ja tiibmutriga (e), keerates need kokku.
3. Soovitav (kuid valikuline) tegevus eesmärgi parima stabiilsuse tagamiseks on puurida kaks auku. Sisestage pliiats (a3) otsalõikurisse (soonde) ja märkige puurimiskoht ribale ilma lõikurita. Võtke värav lahti ja asetage piirded koos märgitud punktidega tasasele pinnale. Kasutades õhukest puurit (kuni 5 mm), puurige auk läbi. Kasutage selle augu laiendamiseks 100 mm paksust puurit, eelistatavalt ½ mõlemal küljel. Pange värav tagasi, paigaldades samamoodi ülejäänud poldid ja mutrid puuritud aukudesse.
4. Kruvige metallpoldid (g) väikeste kruvide (h) abil värava teise osa külge. Turvakate peaks asuma värava sellel küljel, kuhu laps ei pääse. Teisel pool raami, liistude või seina külge keerake tasapinnalised seibid poltide (i) külge, mis võimaldab värava sulgeda (a4).

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

medžiaga: mediena - pušis
vartai tinka 72-122 cm pločio pravažiavimams
vartų aukštis: 68cm
laiptelio storis: 19 mm
komplekto svoris: 3 kg
svoris su pakuote: 3,7 kg

ĮSKAITANT:

- a) vartai x1
- b) kaiščių vyriai – kiekvienas gali atlaikyti 70 kg x2 slėgį
- c) vidutiniai varžtai - tvirtinimui medienoje x4
- d) vežimėlio varžtas – kuris turi sferinę galvutę didesniai saugumui x2
- e) veržlės - be rūpesčių atsukimas ir priveržimas x2
- f) varžtai su dviguba apsauga x2
- g) maži varžtai x12
- h) varžtai pasagos - šoniniam tvirtinimui x2
- i) plačios poveržlės – stipriam suspaudimui ir tolygiai jėgos paskirstymui x2

VALYMAS:

Vartus reikia nuvalyti sausa šluoste, neplauti vandeniu! Jei vartai sušlaps, medis gali įtrūkti, deformuotis ir net įskilti. Jei nepavyksta išvengti vartų sąlyčio su vandeniu, verta impregnuoti medieną.

FUNKCIJOS IR NAUDOJIMAS:

Vartai apsaugo tam tikras namo vietas nuo vaikų ar gyvūnų prieigos. Vartai montuojami ant pintinių vyrių, kurių dėka prirėmus galima itin greitai išardyti. Vartai uždaromi dviem varžtais su dviguba apsauga. Vartų vartų plotis neturi viršyti dydžio, kuriam jie buvo pritaikyti. Saugumas: Nepalikite vaiko be priežiūros. Kad vartai atliktų savo funkciją, jie turi būti montuojami pagal instrukciją ir naudojami pagal paskirtį. Nenaudokite vartų, jei kokių nors komponentų trūksta arba jie pažeisti – įsigykite naujus. Produktas neturėtų būti montuojamas ant langų. Produktas nustoja veikti, jei vaikas gali to išvengti.

Saugokitės vyresnių vaikų, kurie gali užlipti ant vartų.

Padėkite gaminį tik ten, kur jis turi tvirtą atramą.

Jei gaminyje naudojamas laiptų viršuje, jis turi būti dedamas viršutiniame lygyje.

Jei gaminyje dedamas laiptų apačioje, jis turėtų būti dedamas apatiniame lygyje.

Nestatykite už vartų daiktų, kurie galėtų sugadinti vartus ar vaiką.

Pastatykite vartus taip, kad durys neatsitrenktų į kitus daiktus.

Produktas skirtas naudoti tiek namuose, tiek išorėje.

Įsitikinkite, kad vartai sumontuoti ant lygaus, lygaus paviršiaus ir kad atstumas tarp vartų apačios ir žemės neviršija 5 cm.

PASTABA: Įsitikinkite, kad vartai sumontuoti pagal instrukcijas ir ar tinkamai veikia visi saugos elementai. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad nepažeista jokia vartų dalis

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS:

1. Sriedu (b) (1) priveržkite šarnyrinį laikiklį į išgręžtas skylės vartų šoninėje dalyje (a). Kitą vyrio dalį reikia prisukti (c) prie rėmo, lentjuostės ar sienos (priklausomai nuo montavimo vietos) (2) su kaiščiais, kad būtų galima pakabinti vartus.
2. Nustatykite norimą plotį ir sujunkite du vartų elementus sukamaisiais varžtais (d) ir sparnine veržle (e), susukdami juos kartu.
3. Rekomenduojamas (bet neprivalomas) veiksmas siekiant užtikrinti geriausią tikslo stabilumą – išgręžti dvi skylės. Įkiškite pieštuką (a3) į galinį pjaustytuvą (griovelį) ir pažymėkite gręžimo tašką juostoje be frezos. Išardykite vartus ir padėkite turėklus su pažymėtais taškais ant lygaus paviršiaus. Naudodami ploną grąžtą (iki 5 mm), išgręžkite skylę. Norėdami išplėsti šią skylę, naudokite 100 mm storio grąžtą, pageidautina ½ kiekvienoje pusėje. Vėl uždėkite vartus, panašiai į išgręžtas skylės įstatydami likusius varžtus ir veržles.
4. Mažais varžtais (h) prisukite metalinius varžtus (g) prie antrosios vartų dalies. Apsauga turi būti toje vartų pusėje, kur vaikas negali patekti. Kitoje rėmo pusėje, lentjuostėse arba sienoje, prisukite plokščias poveržles prie varžtų (i), kurie leidžia uždaryti vartus (a4).

LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas

par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabājiēt šos norādījumus

un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

materiāls: koks - priede

vārti ir piemēroti ejām ar platumu 72-122 cm

vārtu augstums: 68cm

kāpņu biezums: 19 mm

komplekta svars: 3 kg

svars ar iepakojumu: 3,7 kg

IEKĻAUTS:

- a) vārti x1
- b) tapu eņģes - katra var izturēt spiedienu 70 kg x2
- c) vidējas skrūves - stiprināšanai kokā x4
- d) karietes skrūve - kurai ir sfēriska galva lielākai drošībai x2
- e) tauriņu uzgriežņi - bez problēmām atskrūvēšana un pievilkšana x2
- f) skrūves ar dubulto drošību x2
- g) mazas skrūves x12
- h) bultskrūves pakavi - sānu stiprināšanai x2
- i) platas paplāksnes - spēcīgai saspišanai un vienmērīgai spēka sadalei x2

TĪRĪŠANA:

Vārti jātīra ar sausu drānu, nemazgājiet ar ūdeni! Ja vārti kļūst slapji, tie var saplaisāt koku, deformēties un pat radīt šķembas. Ja nav iespējams izvairīties no vārtu saskares ar ūdeni, ir vērts impregnēt koksni.

FUNKCIJAS UN LIETOŠANA:

Vārti aizsargā noteiktas mājas vietas no bērnu vai dzīvnieku piekļuves. Vārti ir montēti uz tapu eņģēm, pateicoties kam nepieciešamības gadījumā iespējams ļoti ātri izjaukt. Vārti ir aizvērti ar divām skrūvēm ar dubultu drošību. Vārtu vārtu platums nedrīkst pārsniegt izmēru, kuram tie tika pielāgoti. Drošība: neaizmirstiet atstāt bērnu bez uzraudzības. Lai vārti pildītu savu funkciju, tie jāuzstāda saskaņā ar instrukciju un jāizmanto atbilstoši paredzētajam mērķim. Neizmantojiet vārtus, ja trūkst kādas sastāvdaļas vai tās ir bojātas - iegādājieties jaunas. Produktu nedrīkst uzstādīt logos. Produkts pārstāj darboties, ja bērns spēj no tā izvairīties.

Uzmanieties no vecākiem bērniem, kuri var uzkāpt uz vārtiem.

Novietojiet produktu tikai tur, kur tam ir stabils atbalsts.

Ja produkts tiek izmantots kāpņu augšpusē, tas jānovieto augšējā līmenī.

Ja produkts ir novietots kāpņu apakšā, tas jānovieto apakšējā līmenī.

Nenovietojiet aiz vārtiem priekšmetus, kas var sabojāt vārtus vai bērnu.

Novietojiet vārtus tā, lai durvis nesaskartos pret citiem priekšmetiem.

Produkts lietošanai gan mājā, gan ārpus tās.

Pārliedzinieties, vai vārti ir uzstādīti uz līdzenas, līdzenas virsmas un attālums starp vārtu apakšu un zemi nepārsniedz 5 cm.

PIEZĪME: Pārliedzinieties, vai vārti ir uzstādīti saskaņā ar instrukcijām un vai visi drošības elementi darbojas pareizi. Pirms katras lietošanas reizes pārliedzinieties, ka neviena vārtu daļa nav bojāta

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS:

1. Pievelciet šarnīra kronšteinu ar vītņi (b) (1) vārtu sānu daļā (a) izurbtajos caurumos. Otrā eņģes daļa jāpieskrūvē (c) pie rāmja, līstes vai sienas (atkarībā no uzstādīšanas vietas) (2) ar dībeļiem, lai vārtus varētu piekārt.

2. Iestatiet vēlamo platumu un savienojiet divus vārtu elementus ar pagrieziena skrūvēm (d) un spārnuzgriežņiem (e), pagriežot tos kopā.

3. Ieteicamā (bet neobligātā) darbība, lai nodrošinātu vislabāko mērķa stabilitāti, ir urbt divus caurumus. Ievietojiet zīmuli (a3) gala griezējā (rievā) un atzīmējiet urbšanas punktu sloksnē bez griezēja. Izjauciet vārtus un novietojiet margas ar atzīmētajiem punktiem uz līdzenas virsmas. Izmantojot plānu urbi (līdz 5 mm), izurbiet caurumu tieši cauri. Izmantojiet 100 mm biezu urbi, lai paplašinātu šo caurumu, vēlams par ½ katrā pusē. Uzlieciet atpakaļ vārtus, līdzīgi uzstādot atlikušās skrūves un uzgriežņus urbtajos caurumos.

4. Izmantojot mazās skrūves (h), pieskrūvējiet metāla skrūves (g) uz vārtu otro daļu. Aizsargam jāatrodas tajā vārtu pusē, kur bērnam nav piekļuves. Rāmja otrā pusē, līstēs vai sienā, pieskrūvējiet plakanās paplāksnes pie skrūvēm (i), kas ļauj aizvērt vārtus (a4).

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!

**Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.**

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

-Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.

-Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.

-Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

матеріал: дерево - сосна
ворота підходять для проїздів шириною 72-122 см
висота воріт: 68см
товщина сходинок: 19 мм
вага набору: 3 кг
вага з упаковкою: 3,7 кг

ВКЛЮЧЕНО:

- а) ворота x1
- б) штифтові петлі - кожна витримує тиск 70 кг x2
- в) середні шурупи - для кріплення до дерева x4
- д) каретковий болт - має сферичну головку для більшої безпеки x2
- д) гайки-батарфляї - безпроблемне відкручування і закручування x2
- е) болти з подвійним захистом x2
- ж) маленькі гвинти x12
- з) болти підкови - для бокового кріплення x2
- і) широкі шайби - для сильного стиснення і рівномірного розподілу зусилля x2

ОЧИЩЕННЯ:

Ворота чистити сухою ганчіркою, не мити водою! Якщо ворота намокнуть, вони можуть потріскати деревину, деформуватись і навіть розколотися. Якщо не вдається уникнути контакту воріт з водою, варто просочити деревину.

ФУНКЦІЇ ТА ВИКОРИСТАННЯ:

Ворота захищають певні частини будинку від доступу дітей або тварин. Ворота кріпляться на шпилькових петлях, завдяки чому при необхідності їх можна дуже швидко розібрати. Ворота закриваються на два засуви з подвійним захистом. Ширина воріт не повинна перевищувати розмірів, під які вони були адаптовані. Безпека: пам'ятайте, що не можна залишати дитину без нагляду. Щоб ворота виконували свою функцію, їх необхідно встановити відповідно до інструкції та використовувати за призначенням. Не використовуйте ворота, якщо будь-які компоненти відсутні або пошкоджені - придбайте нові. Виріб не можна встановлювати у вікна. Продукт перестає працювати, якщо дитина може його уникнути.

Остерігайтеся старших дітей, які можуть залізти на ворота.

Розміщуйте виріб лише там, де він має міцну опору.

Якщо виріб використовується на верхній частині сходів, його слід розміщувати на верхньому рівні.

Якщо виріб розміщується внизу сходів, його слід розташувати на нижньому рівні.

Не кладіть за ворота предмети, які можуть пошкодити ворота або дитину.

Розташуйте ворота так, щоб уникнути ударів дверей об інші предмети.

Продукт для використання як всередині, так і зовні будинку.

Переконайтеся, що ворота встановлені на рівній рівній поверхні, а відстань між нижньою частиною воріт і землею не перевищує 5 см.

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що ворота встановлені відповідно до інструкцій і всі елементи безпеки працюють належним чином. Перед кожним використанням переконайтеся, що жодна частина воріт не пошкоджена

ІНСТРУКЦІЇ З ІНСТАЛЯЦІЇ:

1. Затягніть поворотний кронштейн різьбою (b) (1) в просвердлені отвори в бічній частині воріт (a). Іншу частину петлі необхідно прикрутити (c) до рами, планки або стіни (залежно від місця установки) (2) за допомогою дюбелів, щоб можна було навісити ворота.
2. Встановіть потрібну ширину та з'єднайте два елементи воріт за допомогою поворотних болтів (d) і барашкової гайки (e), закрутивши їх разом.
3. Рекомендована (але необов'язкова) дія для забезпечення найкращої стабільності воріт – просвердлити два отвори. Вставте олівець (a3) в торцеву фрезу (канавку) і відзначте точку свердління на смузі без фрези. Розберіть ворота і покладіть перила позначеними точками на рівну поверхню. Використовуючи тонке свердло (до 5 мм), просвердліть отвір наскрізь. Використовуйте свердло товщиною 100 мм, щоб розширити цей отвір, бажано на ½ з кожного боку. Встановіть ворота назад, аналогічно встановивши інші болти та гайки в просвердлені отвори.
4. Прикрутіть металеві болти (g) до другої частини воріт за допомогою маленьких гвинтів (h). Запобіжник повинен бути з того боку воріт, куди дитина не має доступу. З іншого боку рами, ламелей або стіни, прикрутіть плоскі шайби до болтів (i), що дозволяє закрити ворота (a4).